



繪本教學手冊與指引

老鼠魚傳說

適合年齡：11-15 歲

一、 教學指引

(一) 教學目標:

1. 學會在哪裡做什麼的句型
2. 學會”用…建造…”的句型
3. 學會說”想要…”的句型
4. 認識空間方位的說法
5. 懂得準備好在行動，不莽撞行事

(二) 設計說明:

1. 故事:

故事改編自達悟族老鼠魚的傳說故事。故事中，老鼠與海鳥是一對住在島上的好朋友，他們要一起建一艘船去看海和天的中線藏了甚麼。船建好了，老鼠太急著出發，所以只帶了釣竿準備在路上釣魚吃，而沒有事先準備食物。到了海中央，老鼠實在是太餓了，沒辦法等魚上勾，不論海鳥怎麼做都無法阻止老鼠直接吃了用來製作船底的甘蔗，船因此破了一個大洞。直到船要沉的那一刻老鼠都因為貪吃而失去被海鳥救的機會，跟著船一起沉入海底，變成了一隻老鼠魚。

繪本利用海鳥及老鼠做一個正反示範，從故事可以發現海鳥比較細心、比較懂得替他人想，懂得準備好在行動；反觀老鼠，做事莽撞，不考慮後果。由此可做引導，教導小孩做事要以海鳥做範例，準備好在行動，不莽撞行事。

2. 目標語法:

(1) 在+地點+動作

海鳥和老鼠在島上生活。

老鼠在海邊望著大海。

海鳥在海上飛翔。

海鳥在船頭釣魚。

老鼠在船尾釣魚。

老鼠和海鳥在海中央釣魚。

(2) 用…建造…

海鳥用樹木建造船身。

老鼠用甘蔗建造船底。

(3) 想要…

海鳥想要準備食物。

老鼠想要吃甘蔗。

3. 進階語法:

空間方位在繪本中出現許多次，教師能再多補充”左、右、外”等故事中沒提到的空間單詞。

4. 單詞:

島嶼、海鳥、老鼠、海、天、樹木、甘蔗、船、釣竿、海水、老鼠魚、上面、中間、裡面、下面、中央、底下

5. 補充例句:

(1) 在+地點+動作

海鳥和老鼠在島上生活。

他們在島上生活。

他在島上生活。

你在島上生活。

我在島上生活。

老鼠在海邊望著大海。

他在海邊望著大海。

海鳥在海上飛翔。

海鳥在船頭釣魚。

老鼠在船尾釣魚。

他在船上釣魚。

我在船上釣魚。

他們在海上釣魚。

老鼠和海鳥在海中央釣魚。

他們在海中央釣魚。

(2) 用…建造…

海鳥用樹木建造船身。

他用樹木建造船身。

我用樹木建造船身。

爸爸用樹木建造房子。

你用樹木建造船身嗎？

你用甚麼建造船身？

老鼠用甘蔗建造船底。

他用甘蔗建造船底。

我用甘蔗建造船底。

你用甘蔗建造船底嗎？

你用甚麼建造船底？

(3) 想要…

海鳥想要準備食物。

他想要準備食物。

媽媽想要準備食物。

爸爸想要準備食物。

老鼠想要吃甘蔗。

他想要吃甘蔗。

我想要吃甘蔗。

你想要吃甘蔗嗎？

海鳥想要飛到天上。

牠想要飛到天上。

二、 教學方式

(一) 單詞學習: 島嶼、海鳥、老鼠、海、天、樹木、甘蔗、船、釣竿、海水、老鼠魚、上面、中間、裡面、下面、中央、底下。

(二) 單詞練習: 依據聽到的聲音選出正確的圖片，加強對單詞的印象。

(三) 按照繪本次序說故事給小朋友聽。

(四) 閱讀理解:

問題一: 海鳥和老鼠建造甚麼去尋找海和天的中線？

問題二: 海鳥知道海和天的中線藏著甚麼嗎？

問題三: 海鳥用甚麼建造船身？

問題四: 老鼠用甚麼建造船底？

問題五: 兩人有沒有釣到魚？

問題六: 船為甚麼會破一個洞？

問題七: 為甚麼老鼠會掉到海裡？

問題八：老鼠掉到海底變成了甚麼？

(五) 補充例句：

1. 在+地點+動作

海鳥和老鼠在島上生活。

他們在島上生活。

他在島上生活。

你在島上生活。

我在島上生活。

老鼠在海邊望著大海。

他在海邊望著大海。

海鳥在海上飛翔。

海鳥在船頭釣魚。

老鼠在船尾釣魚。

他在船上釣魚。

我在船上釣魚。

他們在海上釣魚。

老鼠和海鳥在海中央釣魚。

他們在海中央釣魚。

2. 用…建造…

海鳥用樹木建造船身。

他用樹木建造船身。

我用樹木建造船身。

爸爸用樹木建造房子。

你用樹木建造船身嗎？

你用甚麼建造船身?

老鼠用甘蔗建造船底。

他用甘蔗建造船底。

我用甘蔗建造船底。

你用甘蔗建造船底嗎?

你用甚麼建造船底?

3. 想要...

海鳥想要準備食物。

他想要準備食物。

媽媽想要準備食物。

爸爸想要準備食物。

老鼠想要吃甘蔗。

他想要吃甘蔗。

我想要吃甘蔗。

你想要吃甘蔗嗎?

海鳥想要飛到天上。

牠想要飛到天上。

(六) 單詞測驗:看圖選族語,測驗學生對單詞的熟悉度。

(七) 例句測驗:分為(1)聽音選中文 (2)看族語選中文,兩種測驗模式,測驗學生對補充例句的理解程度。